

NOTE

**Certificats Internationaux de vaccination anti-amarille
et anti-varlolique**

La Commission Intérimaire de l'Organisation Mondiale de la Santé a reçu du Ministère de la Santé publique de l'Egypte le renseignement suivant:

(a) Certificats de vaccination anti-amarille.

L'Autorité quarantenaire égyptienne exige sur tout certificat de vaccination anti-amarille le cachet officiel du médecin vaccinateur.

En cas de vaccination par un médecin non agréé, la signature doit être authentifiée par l'apposition du cachet officiel de l'Autorité de la Santé publique du pays où la vaccination a été effectuée.

Quant aux voyageurs en provenance d'une zone d'endémicité amarille — c'est-à-dire, ceux dont la destination est l'Egypte, à l'encontre de ceux qui traversent ce pays en transit — l'Autorité quarantenaire égyptienne, conformément aux réserves formulées à l'égard de la Convention sanitaire internationale pour la Navigation aérienne de 1944, ne considère pas comme valable un certificat daté de 10 jours seulement avant l'arrivée du voyageur si, moins de 10 jours auparavant, celui-ci se trouvait dans une zone d'endémicité amarille, ou s'il a été vacciné dans une telle zone. Dans ce cas, le certificat ne deviendra valable qu'après un délai de 15 jours.

(b) Certificats de vaccination anti-varlolique.

L'Egypte considère actuellement comme valables les certificats présentés 14 jours après la vaccination. De tels certificats restent valables pour une période de 3 ans.

NOTE

**International Certificates of Inoculation against Yellow Fever
and of Vaccination against Smallpox**

The following information has been communicated to the Interim Commission, World Health Organization, by the Egyptian Ministry of Health:

(a) Certificates of Inoculation against Yellow Fever.

Egyptian Quarantine Authorities require the official stamp of the inoculating doctor on yellow fever inoculation certificates.

When inoculation is carried out by a non-official doctor, the signature must be certified by the official stamp of the Public Health Authority of the country where the inoculation is effected.

As regards passengers from yellow fever areas, i.e. passengers not in transit but with Egypt for their destination: the Egyptian Quarantine Authorities, in conformity with the reservations made in regard to the International Sanitary Convention for Aerial Navigation, 1944, do not accept as valid a certificate dated 10 days prior to arrival when the traveller was in an endemic yellow fever area before the expiration of 10 days or has been vaccinated in such an area. In such cases 15 days are required for the certificate to become valid.

(b) Certificates of Vaccination against Smallpox.

Egypt now regards smallpox certificates as valid 14 days after vaccination and for a period of 3 years.